



Model: **pM-AD02**

TUBULAR ANTI-DECUBITUS MATTRESS SYSTEM WITH COVER & CPR
KILIFLI VE CPR ÖZELLİKLİ BORU TİPİ HAVALI ESKAR YATAK SİSTEMİ

TR Kullanım Kılavuzu

EN Instruction Manual

FR Mode d'emploi

RU Руководство Пользователя

KU Rêbera Bikaranînê

AR تاميل عتلابي تك

FA دستور العمل راهنما

TR Kılıflı ve CPR Özellikli Boru Tipi Havalı Eskar Yatak Sistemi

Çalışma ilkeleri

- Uygun bir ritimdeki değişken basınç, dokunun bozulmasına neden olan uzun süreli kas ve damar basıncını önler.
- Değişken basınç, yatağı hastaya ve konumuna uygun şekilde adapte eder.

Kullanım Prensipleri

Basınçlı ağrı kontrolüne dair geleneksel olarak kabul gören yöntem, hastanın düzenli aralıklarla döndürülmesi ve periyodik olarak risk bölgelerinin gözlenmesidir.

Değişken basınçlı yatağın amacı, bahis konusu tedavinin takdiri, hastanın gözlenmesi ve gerektiğinde tedavinin bir parçası olarak hastanın döndürülmesidir.

Genel

- Günde 15 saatten fazla süreyle yatağa bağımlı hastalar.
- Basınç ülseri oluşumu açısından orta ile yüksek risk sınıfında yer alan hastalar.

Kurulum / Kullanım

1. Silteyi açın.
2. Yatağa serin.
3. Pompayı yatağın ayak ucuna kancalar yardımı ile asın.
4. Yatak şişirme hortumlarını kompresör (pompa) konnektörüne bağlayın, uçların düzgün olmasını kontrol edin.
5. Kompresöre (pompa) elektrik enerjisini bağlayın.
6. Yatak kasası boyunca ilerletin ve yatak üzerindeki prize takın.
7. Kompresörü (pompa) çalıştırmak için düğmeye basın.
8. Hastayı yatağa almadan önce, yatağın tamamen şişmesini bekleyin.
9. Hastanın vücut şecline göre basıncı seçin.

Emniyet Önlemleri

- Bu elektrikli ekipmanı kullanırken DİKKATLİ OLUN.
- Kullanmadığınız zamanlarda elektrik prizine bağlı BIRAKMAYIN.
- Ekipmanı aşırı nemli ortamda TUTMAYIN.
- Endüstriyel yağ temizleyici veya asetik solventler gibi korozif temizlik ürünleri KULLANMAYIN.
- Elektrik prizine bağlıken cihazı HAREKET ETİRMEYİN.

TR Temizleme / Dezenfeksiyon

Kompresör (Pompa)

- Temizlik öncesinde elektrik prizinden çıkarmayı UNUTMAYIN.
- Hafif bir deterjan solüsyonuna batırılmış bez KULLANIN.
- Üreticinin önerdiği solüsyon konsantrasyonlarını KULLANIN
- Temizleme solüsyonu ile temizlik öncesinde, üreticinin talimatlarına UYUN.

Bakım

Kompresör (pompa) bakım işlemleri kesin surette, ithalatçı tarafından eğitim verilmiş olan yetkili bir teknisyen tarafından yürütülmelidir.

TR CPR - Hızlı hava Boşaltım valfi

1. Acil CPR işlemi için, sarı renkteki CPR şeridini hızlıca çekiniz. Bu şekilde hava hızlıca boşalacaktır. Öncelikle göğüs kısmının altındaki hava sonrasında ise kafa kısmının altındaki hava ve denge bölümündeki hava boşalacaktır.
2. Normal zamanlarda CPR kapağını hava kaçığını engellemek için kapatınız.
3. Yatağı katlarken, hızlı hava boşaltımı için CPR kapağını açabilirsiniz.

Örtü Sayesinde Temiz ve Düzenli

1. Örtü, bakterileri engeller ve su geçirmezdir.
2. Örtü kirli olmasa da her hafta örtüyü temizleyin ve düzenleyin.
3. Örtü kirliyse, lütfen temiz suyla yıkayın. Kuruduktan sonra örtüyü hava yatağının üzerine yerleştirin.

TR Teknik Özellikler

Yatak Özellikleri

Maks. Kullanıcı Ağırlığı	150 kg
Yatak Boyutları	200 x 88 x 11,5 cm (şişirilmiş)
Malzeme	PVC 3PLY

Kompresör (Pompa) Özellikleri

Dolaşım Süresi	10 Dak.
Hava Çıkışı	4.5-5.5L/Dak.
Basınç Ağırlığı	15-20kPA
Güç Kaynağı	AC220 Volt

EN Tubular Anti-Decubitus Mattress System With Cover & Cpr

Operating Principles

- Alternating pressure at a sufficient rhythm avoids prolonged vascular compression which is likely to cause tissue hypoxia.
- Alternating pressure adapts the mattress to the patient's and their position.

Guidelines for Use

The traditionally accepted method of pressure sore control is to turn the client at regular intervals and to observe the areas of risk regularly.

Alternating pressure mattress is intended to compliment this treatment, observation of the client and turning when necessary should still be considered as part of the treatment.

General

- For patients who are likely to spend more than 15 hours per day in bed.
- For patients who are classed as medium to high risk of developing pressure ulcers.

Installation/Use

1. Unroll the mattress.
2. Position don the bed.
3. Hang the compressor (pump) at the end of the bed (foot end) using the hooks.
4. Connect the mattress feed pipes to the compressor (pump) connector by matching the appropriate outlets.
5. Connect the electrical power supply cable to the compressor (pump).
6. Guide it along the bed to the mattress plug socket and plug in
7. Press switch to turn on the compressor (pump).
8. Before positioning the patient onto the mattress, wait until the mattress has been fully inflated.
9. Select the pressure corresponding to the patient's morphology.

Safety Measures

- DO TAKE CARE when operating this electrical equipment.
- DO NOT leave connected to electrical supply when not in use.
- DO NOT expose the equipment to excessive humidity.
- DO NOT use corrosive cleaning products such as industrial degreasers or acetic solvents.
- DO NOT attempt to relocate this equipment whilst connected to the electrical supply.

EN Cleaning / Disinfection

Compressor (Pump)

- DO TAKE CARE to disconnect from the electrical supply before attempting to clean.
- DO TAKE CARE to use a cloth impregnated with a mild detergent solution.
- DO TAKE CARE to follow manufacturer's solution concentrations
- DO TAKE CARE not to exceed manufacturer's recommendations before wiping off

Maintenance

1. Compressor (pump) maintenance operations must be strictly carried out by technician authorized and trained by the importer.

EN CPR - Fast Air Release Valve

1. For emergent CPR, please pull the CPR yellow strip outside quickly to reduce the air fast At first the air under the chest part will be releasing fast and then the air under the head part and balance part will be releasing.
2. Normally close the CPR cover to reduce the air leakage.
3. When folding air mattress, open the CPR cover to release the air fast

Cover – Clean & Tidy Keeping

1. Cover can avoid bacteria and odor, it is waterproof.
2. Clean & tidy the cover every week even the cover is not dirty.
3. When the cover is dirty, please wash the cover by clean water. Put the cover onto the air mattress after dry.

EN Technical Specifications

Mattress Characteristics

Max. User Weight	150 kg
Yatak Boyutları	200 x 88 x 11,5 cm (inflated)
Malzeme	PVC 3PLY

Compressor (pump) Characteristics

Cycle Time	10 Minutes
Air Output	4.5-5.5L/min
Pressure Range	15-20kPA
Electrical Power Supply	AC220 Volt

FR Système Tubulaire d'Anti-Décubitus avec Couverture et CPR

Principes de Fonctionnement

- La pression variable convenablement rythmée prévient les compressions vasculaires probables à l'origine de l'hypoxie tissulaire.
- La pression variable adapte le matelas au malade et à sa position.

Principes d'Utilisation

Le procédé traditionnel adopté concernant le contrôle de la douleur à pression, est de retourner les malades par intervalles réguliers et surveiller périodiquement les zones à risques.

Le but du matelas à pression variable est d'évaluer le traitement, surveiller le malade et retourner le malade en cas de nécessité comme une partie du traitement.

Généralités

- Pour des malades qui sont obligés de rester au lit plus de 15 heures par jour.
- Les malades qui entrent dans la catégorie à risques moyenne et haute du point de vue de formation d'ulcère de pression.

Installation / Utilisation

- 1.Ouvrez le matelas
- 2.Etalez-le sur le lit.
- 3.Accrochez la pompe au pied du lit à l'aide des crochets.
- 4.Reliez les tuyaux de gonflage au connecteur du compresseur (pompe); vérifiez l'emplacement des bouts.
- 5.Installez l'alimentation électrique sur le compresseur (pompe).
- 6.Avancez le long du caisson du lit et branchez-le à la prise de courant au dessus de lit.
- 7.Appuyez sur le bouton pour faire marcher le compresseur (pompe).
- 8.Attendez que le matelas soit entièrement gonflé avant de déplacer le malade.
- 9.Sélectionnez la pression en fonction de la forme du corps du malade.

Safety Measures

- SOYEZ ATTENTIF pendant l'utilisation de cet équipement électrique.
- NE LAISSEZ PAS la prise électrique branchée lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- N'exposez pas l'équipement à un environnement excessivement humide.
- N'UTILISEZ PAS des produits de nettoyage corrosifs comme de la graisse industrielle ou des solvants acide.
- NE DEPLACEZ PAS l'appareil lorsqu'il est branché à la prise électrique.

FR Nettoyage / Désinfection

Compresseur (Pompe)

- N'OUBLIEZ PAS de débrancher la prise électrique avant le nettoyage.
- UTILISEZ un chiffon humidifié avec une légère solution de détergent.
- UTILISEZ les concentrations de solutions suggérées par le fabricant.
- CONFORMEZ-VOUS aux instructions du fabricant avant le nettoyage avec une solution de nettoyage.

Entretien

Les opérations d'entretien du compresseur (pompe) doivent être exécutées impérativement par un technicien compétent formé par l'importateur.

FR CPR - Soupape d'évacuation rapide d'Air

1. Pour une opération CPR urgente, tirez énergiquement la bande jaune de CPR. Ainsi l'air sera évacué rapidement. D'abord l'air en dessous de la partie correspondant au thorax va s'évacuer, suivi de l'air en dessous de la tête et de la partie centrale.
2. Dans des situations normales, fermez le couvercle de CPR pour éviter les fuites d'air.
3. Lorsque vous pliez le matelas vous pouvez ouvrir le couvercle de CPR pour une évacuation d'air rapide

Propre et Rangé grâce à la Couverture

1. La couverture évite les bactéries et elle est imperméable.
2. Laver et bien ranger la couverture chaque semaine, même la couverture n'est pas sale.
3. Lorsque la couverture est sale, veuillez la laver avec l'eau propre. Mettez la couverture sur le matelas gonflable après le séchage.

FR Spécifications techniques

Mattress Characteristics

Poids Maximum Utilisateur	150 kg
Dimensions du Matelas	200 x 88 x 11,5 cm (gonflé)
Matériel	PVC 3PLY

Spécificités du compresseur (Pompe)

Durée de Circulation	10 Minutes
Sortie d'Air	4.5-5.5L/min
Pression	15-20kPA
Source d'Energie	AC220 Volt

RU Противопролежневый матрас трубчатого типа с функцией экстренного сдущия

Принципы работы

- Переменное давление в наиболее подходящем ритме, позволяет избежать длительного сосудистого сдавления, которое может привести к тканевой гипоксии.
- Переменное давление адаптирует матрас под конкретного пациента и его положения.

Руководство по использованию

Традиционно признанным методом контроля давления боли, состоит в поворачивание пациента на регулярной основе и постоянное отслеживание зоны риска.

Матрасы с переменным давлением предназначены для правильного положения во время лечения, регулярного отслеживания пациента и при необходимости для профилактики целого ряда заболеваний.

Общее применение

- Для пациентов, которые должны лежать в постели больше, чем 15 часов в день.
- Для пациентов, которые классифицируются с средней и высокой степенью риска развития рецидива язв.

Установка / использование

1. Разверните матрас.
2. Позиционируйте его на кровать.
3. Повесьте компрессор (насос) в конце кровати (конце стойки) с помощью крючков.
4. Подключите надувные трубы подачи воздуха к разъему компрессора (насоса), проверьте крепление и совместимость наконечников в точке подключения.
5. Подключите электрический кабель питания к компрессору (насосу).
6. Проложите кабель электропитания по длину каркаса кровати и подключите к розетке.
7. Нажмите кнопку, чтобы включить компрессор (насос).
8. Перед тем как положить пациента на матрас, подождите, пока матрас не будет полностью надут.
9. Выберите давление матраса, соответствующее морфологии пациента.

Меры безопасности

- БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ при работе с данным электрооборудованием.
- НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ подключенный к электросети прибор, если он не используется.
- НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ оборудование воздействию повышенной влажности.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ едкие чистящие средства, такие как промышленные обезжириватели или уксусный растворитель.
- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ сдвинуть оборудование, если оно подключено к электросети.

RU Очистка / Дезинфекция

Компрессор (насос)

- НЕ ЗАБУДЬТЕ отключить прибор от сети электроснабжения, перед тем, как приступить к очистке.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ткань либо тряпку, смоченную слабым раствором моющего средства.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ только рекомендуемую производителем концентрацию раствора.
- СОБЛЮДАЙТЕ инструкции производителя, перед тем, как приступить к чистке моющим средством.

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание компрессора (насоса) должно быть выполнено только квалифицированным техником, который уполномочен и обучен импортером.

RU CPR - клапан для быстрого спуска воздуха

1. В случае аварийной необходимости быстрого спуска воздуха, резко потяните желтую полосу CPR. Сначала будет быстро выпускать воздух под грудной части, затем под головной части и в конце, воздух из балансовой части матраса.
2. В обычное время, для предотвращения утечки воздуха, крышка CPR должна быть закрыта.
3. При складывании надувного матраса, для быстрого спуска воздуха, откройте крышку CPR.

Чистый и упорядоченный благодаря покрытию

1. Водонепроницаемое покрытие предотвращает рост бактерий.
2. Если даже покрытие не грязное, каждую неделю чистите покрытие и приводите его в порядок.
3. Если покрытие грязное, пожалуйста, помойте его чистой водой. После высыхания разместите покрытие на надувном матрасе.

RU Технические характеристики

Характеристики матраса

Макс. вес пользователя	150 кг
Размеры матраса	200 x 88 x 11,5 см (Надутый)
Материалы	PVC 3PLY

Характеристики компрессора (насоса)

Время цикла	10 минут
Выход воздуха	4,5-5,5 л/мин
Диапазон давления	15-20 кПа
Электроснабжение	AC220 V

KU Rûber û tîpa lûleyên bi taybetmendiya CPR tîpa nivînêñ anti-dekubitûs

Hêmanêñ Karkirinê

- Fişara guherbar a di ritmeke guncav de, ber li wê kompresyona vaskuler a demdirêj a muhtemel digre ku dibe sedema hîpoksîsiya raçînkan.
- Fişara guherbar, nivînê adapteyî dirûvê guncav bo nexweş û cihê wî/wê dike.

Rêgezêñ Bikaranînê

Rêbaza derbarê kontrolkirina êşa bifişar de ku bi awayekî keleporî tê pejirandin ew e ku nexweş serê çend wextekî bi awayekî rêkûpêk bê qulibandin û bi awayekî periyodîk deverên wî/wê yên rîskê bêñ çavdêrîkirin. Armanca nivîna bifişar a guherbar pesendkirina çaksaziya navborî, çavdêrîkîrina nexweşî û ger hewce kir wek beşek ji çaksaziyê qulibandina nexweşî ye.

Giştî

- Nexweşenê ku rojê ji 15 saetan zêdetir naçar in di nav cihan de bin.
- Nexweşenê ku ji aliyê pêkhatina ulserê ve di bin rîskeke navîn û bilind de ne.

Sazkirin / Bikaranîn

1. Doşekê veke.
2. Li ser nivînê raxe.
3. Pompeyê bi alîkariya çingalan bi ber piyê nivînê ve hilavêse.
4. Xertûmêñ nepixandina nivînê bi konektora kompresorê (pompeyê) ve girêbide; hay jê hebe ku serikên wê rastûrê bin.
5. Xwedîkirina enerjiya elektrîk bi kompresorê (pompeyê) ve girêbide.
6. Sindoqa nivîna pê de bigerîne û li prîza li ser nivînê bixe.
7. Ji bo xebitandina kompresorê (pompeyê) pê li bişkojê bike.
8. Berî tu nexweşî li ser nivînê razînî, li bendê be ku nivîn bi tevahî binepixe.
9. Li gor dirûvê laşê nexweşî fişarê hilbijêre.

Bergiriyêñ Ewlehiyê

- Gava te ev amêra bielektrîk bi kar anî HAY JÎ XWE HEBE.
- Gava tu bi kar nayînî fişa wê ji prîzê DERXE.
- Amêrê li cihekî pir hêwî daneyne.
- Berhemên paqijiyê yên korozif wek paqijkera dohnê pişesaziyê yan jî solventêñ asetîk BI KAR NEYÎNE.
- Gava fişa wê di prîzê de be WÊ NELIVÎNE.

KU Paqiji / Dezenfeksiyon

Kompresor (Pompe)

- Berî paqijiyyê tu fişa wê di prîzê de JI BÎR NEKÎ.
- Paçikekî ku di solusyona deterjaneke sivik dakirî BI KAR BÎNE.
- Konsantrasyonê solusyonê yên ku berhemhêner pêşniyaz kiriye BI KAR BÎNE.
- Beriya paqijiyyê û derbare solusyona paqijiyyê de, BI YA rênîşaneyê berhemhêner BIKE.

Lênerîn

Karûbarê lênerîna kompresorê (pompeyê), teqezi divê ji aliyê teknîsyenekî rayedar ve bê meşandin ku ji hawirdekar perwerdehî wergirtibe.

KU CPR - Valfa derkirina bileyez a hewayê

- 1.Ji bo kiryara CPR a lezgîn, şerîda CPR'ê ya rengzer bileyez bikşîne. Bi vî awayî hewa dê bileyez bê derkirin. Serê pêşî dê hewaya di bin beşê sîngê de, piştre jî dê hewaya di bin beşê serî de û hewaya di beşê hevsengê de bileyûbez bê derkirin.
- 2.Di demêni asayî de devikê CPR'ê bigre da ku tu nehêlî hewa jê dize bike.
- 3.Gava te nivîn pêça, ji bo derkirina hewayê ya bileyez tu devikê CPR'ê vekî dê baştir be.

Paqij û birêkûpêk bi saya rûberê

- 1-Rûber bakteriyan asteng dike û avê derbaz nake
- 2-Qirêj nebe jî her heftê rûberê paqij bikin û lidarbixin
- 3-Ku rûber qirêj e ,ji kerema xwe ,bi ava paqij bişon,pişti ku zuwa bû li ser nivîna hewayî bicih bikin

KU Taybetmendiyêن Teknîkî

Taybetmendiyêن Nivînê

Giraniya Bikarhêner (Max.)	150 kg
Qebareyê Nivînê	200 x 88 x 11,5 cm (nepixandî)
Berhem	PVC 3PLY

Taybetmendiyêن Kompresorê (Pompeyê)

Dema Gerê	10 xulek
Jêdéra Hewayê	4.5-5.5 L/Xulek
Giraniya Fişarê	15-20kPA
Serçaveya Hêzê	AC220 Volt

AR سیستم تختخواب ضد زخم بستر با پوشش و لوله های با ویژگی CPR

مبدأ العمل

- يمنع الضغط المتغير بليقاع مناسب ظهور الضغط الشرياني طويل الأمد المحتمل الذي يتسبب بنقص الأكسدة في النسج.
- يكيف الضغط المتغير السرير حسب المريض ووضع المريض

مبادئ الاستخدام

- ان الطريقة التقليدية المتبعة في السيطرة على الألم بواسطة الضغط هي تغيير وضعية المريض كل فترة بشكل منتظم ومراقبة المناطق الخطرة بشكل دوري.
- ان الهدف من استخدام السرير متغير الضغط هو المساعدة في تطبيق المعالجة موضوع الذكر ومراقبة المريض وتغيير وضعية المريض كجزء من العملية العلاجية عند الضرورة.

عام

- المرضى الذين يبقون على السرير لأكثر من 15 ساعة في اليوم
- المرضى الذين يعانون من درجة متوسطة أو عالية من التقرحات الناتجة عن الضغط.

التركيب / الاستخدام

- افتتح الفراش
- افرش السرير
- علق المضخة على السرير في جهة الأرجل باستخدام الخاطف
- صل أنابيب نفخ السرير بمجمع الضاغط (المضخة) ، وتأكد من عدم التواء رأس الأنابيب
- صل التغذية الكهربائية بالضاغط (المضخة)
- مد الكبل الكهربائي على طول صندوق السرير وصل القابس بالماخذ الكهربائي الموجود فوق السرير
- اضغط على زر التشغيل من أجل تشغيل الضاغط (المضخة)
- انتظر حتى ينتفخ السرير تماما قبل وضع المريض على السرير
- اختر قيمة الضغط حسب وضع الجسم عند المريض

التركيب / الاستخدام

- تعامل بانتباٌ مع هذا الجهاز الكهربائي عند تشغيله
- لا تترك الكبل الكهربائي موصولاً بالماخذ الكهربائي عند عدم استخدام الجهاز
- لا ت Hortف بالجهاز في أوساط عالية الرطوبة بشكل كبير
- لا تستخدم مواد تنظيف مخرشة مثل منظف الزيوت المعدنية أو مذيبات الخل
- لا تحرك الجهاز عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي

الضاغط (المضخة)

- لا تنسى فصل المضخة عن التيار الكهربائي قبل البدء بعملية التنظيف
- استخدم قطعة قماش مبللة بمحلول منظف خفيف من أجل التنظيف
- لا تطبق تراكيز المحلول الموصى بها من قبل المنتج
- التزم بتعليمات المنتج قبل البدء بعملية التنظيف باستخدام محلول التنظيف

الصيانة

يجب القيام بعملية الصيانة للضاغط (المضخة) بشكل أكيد من قبل الفنيين المعتمدين الذين تلقوا التدريب لدى المستورد.

CPR صمام التفريغ السريع للهواء

1. من أجل التفريغ السريع للهواء في حالة الطوارئ اسحب الشريط الأصفر للصمam. عندها سوف يخرج الهواء بسرعة. في البداية يخرج الهواء الموجود في منطقة الصدر ثم الهواء الموجود في منطقة الرأس ثم الهواء الموجود في منطقة الجزء العلوي.
2. اغلق سدادة الصمام في الحالات العادمة من أجل منع تسرب الهواء يمكنكم فتح سدادة الصمام من أجل تفريغ الهواء بسرعة من أجل رفع وطي السرير.

نظيف ومنظم بفضل الغطاء

1. الغطاء يمنع البكتيريا كما أنه مضاد للمياه.
2. يجب تنظيف الغطاء كل أسبوع وترتيبه حتى وإن لم يكن متancock.
3. يرجى الغسل بالمياه النظيفة في حالة إتساخ الغطاء. بعد التجفيف ضع الغطاء على سرير الهواء.

المواصفات الفنية**مواصفات السرير**

الوزن الأعظمي للمستخدم : 150 كغم
أبعاد السرير : 88x115x200 سم (منفوج)
المادة : PVC3PLY

مواصفات الضاغط (المضخة)

مدة الدوران : 10 دقائق
مخرج الهواء : 4.5 - 5.5 لتر / دقيقة
وزن الضاغط : 15 - 20 كيلو باسكال
منعع التغذية : 220 فولت متناوب

FA نظام السرير المضاد للإستقلاء من نوع الأنابيب وبمواصفات وحدة المعالجة المركزية والغطاء.

أصول کار

- از متغیر با ریتم مناسب، مانع میشود که فشردگی عروقی احتمالی ، منجر به هیپوکسی باقی شود.
- فشار متغیر باعث هماهنگی مابین تخت و بیمار و موقعیت وی میشود.

أصول استفاده

روش مرسوم قبول شده در ارتباط با کنترل درد فشار. دوران بیمار در فواصل منظم و مشاهده نواحی ریسک دار. هدف از استفاده تخت هودار، درمان مورد بحث، مشاهده بیمار و دوران بیمار به عنوان بخشی از درمان.

توضیح کلی

- بیمارانی که بیش از 15 ساعت در روز بستری میباشند.
- بیمارانی که در شکل گیری زخم فشار دارای ریسک متوسط یا زیادی هستند.

نصب / استفاده

1. تشک را باز کنید.
2. روی تخت پهن کنید.
3. پمپ را با استفاده از قلاب در کنار پایین تخت آویزان کنید.
4. خرطوم های هوا را به کنکتور پمپ ها وصل کنید. سر خرطوم هارا کنترل کنید تا بطور صحیح وصل شده باشند.
5. پمپ را به منبع تغذیه برق وصل کنید.
6. به سمت چارچوب تخت پیش ببرید و به پریز روی تخت وصل کنید.
7. برای به راه اندازی پمپ دکمه را فشار دهید.
8. قبل از خواباندن بیمار روی تخت صبر کنید تا تخت پر از هوا شود.
9. مطابق با شکل بدن بیمار فشار را انتخاب کنید.

تدابیر ایمنی

- نگام استفاده از این دستگاه برقی دقیق کامل داشته باشد.
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمیکنید، از پریز برق بکشید.
- دستگاه را در محل با رطوبت زیاد نگهداری نکنید.
- برای تمیز کردن از مواد حاوی روغن های صنعتی و یا محلول های استیکی که تاثیر سلینده و خورنده دارند استفاده نکنید.
- هنگامی که دستگاه به پریز برق متصل است آن را از جای خود تکان ندهید.

تمیز کردن / ضد عفونی کردن FA

- کمرسور (پمپ) قبل از تمیز کردن فراموش نکنید که از پریز برق بکشید.
- از دستمالی که مقدار کمی ماده پاک کننده (امیغ ظرف شویی) آغشته باشد استفاده کنید.
- برای تمیز کردن از غلظت های که تولید کننده توصیه کرد استفاده کنید.

نگهداری
مراحل نگهداری کمپرسور (پمپ) بطور قطع باید از طرف یک تکنیسین صلاحیت دار که از طرف وارد کننده تعیین شده است انجام گیرد.

CPR - شیر تخلیه هوا با سرعت FA

- برای تخلیه سریع هوا نوار زرد رنگ را بکشید. بدین صورت هوا سریعاً تخلیه میشود. اول هوای منطقه زیر سینه سپس هوای منطقه زیرسر و پس از آن منطقه تعادلی تخلیه میشود.
- در موقع معمولی دریچه CPR را برای جلوگیری از نشت هوا بیندید.
- هنگام تا کردن تخت برای تخلیه هوا میتوانید دریچه CPR را باز کنید.

- تمیز و مرتب بواسطه پوشش
- پوشش مانع از رشد باکتریها شده و ضد آب می باشد.
 - پوشش حتی اگر کثیف بباشد هر هفته نسبت به تمیز و مرتب کردن آن دقت نماید.
 - در صورت کثیف بودن پوشش لطفاً با آب تمیز آن را شستشو دهید. پس از خشک شدن پوشش را روی تخت بادی قرار دهید.

ویژگی های تخت FA

مشخصات فنی تخت	حداکثر وزن استفاده کننده
150 کیلوگرم	بعد تخت
200x 88x11 سانتی متر (بدون هوا)	ماده تشکیل دهنده

مشخصات پمپ	مدت زمان چرخش
10 دقائق	خروج هوا
4.5 – 5.5 لیتر/ دقیقه	مقادیر فشار
KPA 20 – 15	منع تعذیب
AC220 ولت	

	<p>CE işaretü, tıbbi ürünler için 93/42/EWG yönetmeliğinin temel şartları ile uyumluluğu belgeler.</p> <p>Le sigle CE atteste de la conformité aux exigencies fondamentales de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux</p> <p>Символ CE подтверждает соответствие основным требованиям директивы о медицинских изделиях 93/42/EWG</p> <p>Nişana CE1984 CE, guncaniya bi şertên bingeh yê réwerza 93/42/TCY a jibo amûrên bijîskî bi belge dike.</p> <p>ي وثيقة تدل على مطابقة الجهاز للشروط الأساسية للتعليمات CE CE ١٩٨٤ المقدمة عن الاتحاد الأوروبي منزله مطابقت داشن با شرایط عمومی ایننمە آلات طبی علامت CE CE ١٩٨٤ میباشد. TCY ٩٣/٤٢/</p>
	<p>Elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AB Yönetmeliği 2002/96/EC WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden çıkarılmalıdır.</p> <p>Disposal in accordance with EC Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p> <p>Élimination conformément à la directive européenne 2002/96/CE –DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques</p> <p>Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p> <p>Dive li gor guncaniya rewerza 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) a YE'e (Yekitiya Ewropa) ya derheq amuren bi elektrik u elektronik yen kevn ji dest be derxistin/avetin.</p> <p>يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية والالكترونية القديمة حسب تعليمات الاتحاد الأوروبي ٢٠٠٢/٩٦/EC – WEEE میباشد مطابق با بخشنامه اروپا در رابطه با آلات الکترونیکی و الکتریکی و فرسوده به شماره Waste Electrical and Electronic ٢٠٠٢/٩٦/EC-WEEE از بین برده شود.</p>
	<p>Üretici Manufacturer Fabricant Производитель Hiberiner المسنون تولید کننده</p>
	<p>Üretim tarihi date de fabrication Manufacturing date дата изготовления Tarixa Hiberinér تاريخ الإنتاج تاریخ تولید</p>

	<p>Uygulama parçası tip BF Type BF applied part Appareil de type BF Аппликатор типа BF Parceye bi peyikandina di tipa "BF" de نوع قطعة التطبيق BF قطعة مورد عملکرد ن</p>
	<p>Kullanım kılavuzunu dikkate alın Follow instructions for use Respectez les consignes du mode d'emploi Соблюдайте инструкцию по применению Ji kerema xwe re rebera bikaranine bidin ber cavan. راجع دليل الاستخدام به دستور العمل استفاده دقت کنید.</p>
	<p>geri dönüştürülebilir recyclable recyclables переработке cari veguhêrin قابل لإعادة التدوير قابل بازیافت</p>

Trimpeks İth.İhr.Tur.ve Tic.A.Ş.

Eski Büyükdere Cad. Yunus Emre Sok.
Topçu İş Merkezi No:1/12,
34418, 4.Levent, İSTANBUL, TÜRKİYE
Tel +90 212 319 50 00
Fax +90 212 319 50 50



Trimpeks_IB_pM-AD02_ver1505
Basım Tarihi: 2015/Ocak
Revizyon: 0